

Sanierungszeitung Kreyenbrück-Nord

2/2019

Gelungenes Stadtteilstfest begeistert erneut Jung und Alt

Kreyenbrück feiert wieder bunt: 2019 zu Gast bei der katholischen Kirchengemeinde St. Michael

Alle zwei Jahre ist es ein absoluter Höhepunkt in Kreyenbrück: das Stadtteilstfest unter dem Motto: „Kreyenbrück treibt's bunt“ – organisiert vom Arbeitskreis Kreyenbrück. Frauen, Männer und Kinder unterschiedlicher Nationalitäten nutzen die Gelegenheit, um einen Nachmittag lang gemeinsam zu feiern und zu tanzen. „Das Stadtteilstfest Ende Juni war ein voller Erfolg“, resümiert Karin Bremer-

mann von der Gemeinwesenarbeit Kreyenbrück. In diesem Jahr wurde auf dem Gelände der Katholischen Kirchengemeinde St. Michael gefeiert. „Alles hat wunderbar geklappt: Das Wetter hat mitgespielt, es waren viele Familien da, die Bühne war großzügig und das Programm vielfältig“, so Bremermann. Insgesamt haben 30 Einrichtungen dazu beigetragen, ein gelungenes Familienfest auf die Bei-

ne zu stellen. Vor allem für den Nachwuchs gab es viele Stände und kostenlose Attraktionen. Ein Dauerbrenner: der Stand der Polizei. Wie es mit der Verbindungsstraße zum Klinikum planmäßig weitergeht, erfuhren die Anwohner in einer Bürgersprechstunde im September.

→ Fortsetzung Seite 2



Ausgelassene Stimmung herrschte auf dem Stadtteilstfest im Juni

Bildnachweis: GWA

Mitwirkung der Bürger ausdrücklich erwünscht

Bebauungsplan für 2020 geplant – Aktueller Zwischenstand liegt vor

Die Verbindungsstraße von der Cloppenburger Straße zu „An den Voßbergen“ kommt. Doch noch befindet sich das Projekt in der Bauleitplanung. Planänderungen sind also nicht auszuschließen.

Die Bürgersprechstunde der Stadt Oldenburg im September in den Räumen der IGS Kreyenbrück verdeutlichte: Die geplante Verbindungsstraße ist mit Fragen und Bedenken seitens der Bürger verbunden. Vor diesem Hintergrund ist es umso wichtiger, den aktuellen Stand sachlich korrekt darzustellen. „Wir befinden uns zurzeit noch in der Bauleitplanung“, erklärt Katrin Beckmann vom Fachdienst Stadtentwicklung und Bauleitplanung. Die Einwände und Vorschläge aus der Bürgersprechstunde würden in den aktuellen Entwurf eingearbeitet – diese aktualisierte Fassung werde dem Ausschuss für Stadtplanung und Bauen sowie dem Verwaltungsausschuss

der Stadt Oldenburg vorgelegt, der die öffentliche Auslegung beschließt. „Wir gehen davon aus, dass wir Anfang des neuen Jahres der Öffentlichkeit einen Bebauungsplan präsentieren“, erklärt Beckmann. Der liegt dann für vier Wochen im Stadtplanungsamt an der Industriestraße 1 a, 2. Stock, aus und ist auch online einzusehen. „Die Bürger haben dann noch einmal die Möglichkeit, eine Stellungnahme abzugeben. Die Mit-

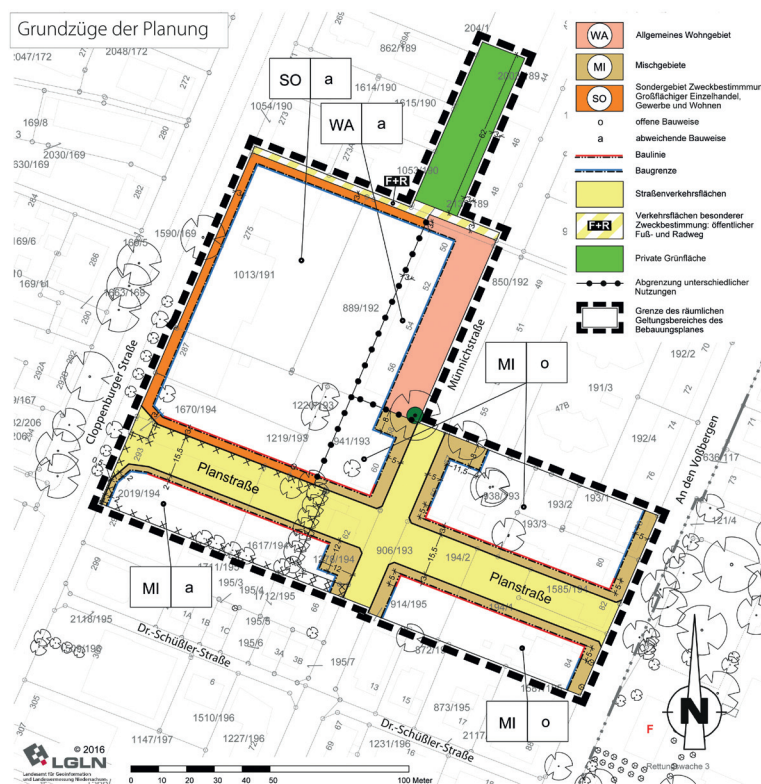
wirkung der Bürger am Planungsprozess ist also ausdrücklich erwünscht“, betont Katrin Beckmann. Die Einwände werden auf ihre städtebaulichen Auswirkungen hin vorgeprüft und gegebenenfalls eingearbeitet. Ziel der städtebaulichen Planung insgesamt ist es, einerseits die Straße „An den Voßbergen“ zu entlasten und andererseits das Klinikum

Quadratmetern. „Wir sprechen von einer Zug-um-Zug-Lösung“, erklärt Beckmann. Das heißt, zunächst werde der neue Aldi-Markt gebaut und eröffnet. Und erst im nächsten Schritt das alte Gebäude abgerissen. Auch die aktuelle OLB-Filiale muss weichen, ein neuer Standort ist aber bei Bedarf ebenfalls auf dem Gelände vorgesehen. Im Oberge-

schoss im Aldi-Neubau entstehen zudem unter anderem Wohnungen, die an Menschen mit einem einfachen Wohnberechtigungsschein preiswert vermietet werden sollen, während im südlichen Bereich des Komplexes Dienstleistungsunternehmen wie Banken errichtet werden sollen. Die notwendigen Stellplätze werden im rückwärtigen Grundstücksbereich und in einer Tiefgarage untergebracht. „Insgesamt kann das Planvorhaben zur städtebaulichen Aufwertung der baulichen Situation an der Cloppenburger Straße beitragen“, erklärt Beckmann und betont: „Die kon-

kreten Bauvorhaben sind jedoch nicht Gegenstand des Bauleitverfahrens.“ Da sei die GSG als Eigentümer der Fläche Ansprechpartner. Die Planstraße, die parallel zur Dr. Schüller-Straße verläuft und die Münnich-Straße kreuzt, um auf Höhe des ehemaligen Hauses 82 auf „An den Voßbergen“ zu stoßen, wird im ersten Schritt nur vermindert ausgebaut“, erklärt Katrin Beckmann.

Der momentane Planungsstand sieht vor, dass die Lebensmitteldiscounter-Filiale Aldi abgerissen wird und die Verbindungsstraße über dieses Gelände führt. In unmittelbarer Nachbarschaft entsteht zunächst ein neuer Aldi-Markt mit einer Fläche von 1200



Herkesin katkı sunması özellikle arzu ediliyor

2020 yılı imar planı tasarlanıyor. Aktuel durum belli oldu

Cloppenburger Caddesi ile An den Voßbergen Sokağını birbirine bağlayacak yolun yapılacağı kesinleşti. Fakat buna rağmen yeni inşaa edilecek bağlantı yolu ile ilgili ayrıntılar kesinleşmiş değil. Planda değişiklikler yapılması hala mümkün.

Oldenburg Belediyesi tarafından, IGS Kreyenbrück okulunda geçen Eylül ayında düzenlenen vatandaşla buluşma toplantısında ortaya çıkan sonuç: Yeni yapılacak olan bağlantı yolu hakkında vatandaşın kaygıları ve aklına takılan bazı sorular var. İnşaa edilecek yol hakkında aktuel durum hakkında kamuoyunu bilgilendirmek bu yüzden daha da önemli hale geldi. Belediye'nin şehir planlama ve imar departmanında görevli Katrin Beckmann, projenin içinde bulunduğu durumu „Hali hazırda imar idaresini planlaması aşamasında“ bulunuyoruz şeklinde özetliyor. Beckmann, vatandaş ile yapılan toplantıda dile getirilen itiraz ve önerilerin sözkonusu imar planlamaları güncellenirken dikkate alınacağını ve son belediyenin imar ve şehir planlama oturumunun yanı sıra şehir idari oturmuna da sunulacağını belirtiyor. Projeni son haline bu oturumlarda karar verileceğini kaydeden Katrin Beckmann „Yeni yapılacak yolun güncellenmiş imar planının önümüzdeki yıl başında kamuoyuyla paylaşılacağını tahmin ediyoruz“ şeklinde konuşuyor. Sözkonusu imar planı, Industriestraße 1a adresindeki Oldenburg Şehir Planlama Dairesi'nin ikinci katında, dört hafta boyunca asılı kalmak suretiyle kamuoyuna ilam edilecek. Aynı kararı internet ortamında da okumak mümkün olacak. İlamdan sonra bile vatandaşın itiraz ve fikirlerini ilgili makamlara sunabileceğine işaret eden Katrin Beckmann, „Vatandaşın görüşlerini bildirmesi ve planlamaya katkı sunması özellikle arzu ediyor.“ diyor. Vatandaşın gelen görüşler, ilgili bağlamda değerlendirilip, gerekmesi halinde dikkate alınacak. Cankurtaran araçlarının Klinikum Hstananesi'ne doğrudan ve daha hızlı ulaşması için yapılacak olan yeni yolun, aynı zamanda An den Voßbergen Sokağı'ndaki trafiği azaltması ve Cloppenburger ile hastanenin doğrudan bağlantısının sağlanmasını da amaçlıyor.

Hali hazırdaki yeni yol planı, ALDI süpermarketinin yıkılmasını ve yolun burada inşaa edilmesini öngörüyor. 1200 metre karelik alanı kapsayacak olan yeni ALDI süpermarketi, yeni yolun yakınında bulunacak. „Amacımız adım adım ilerlemek“ diyen Beckmann, ilk önce yeni süpermarketin inşaa edilip hizmete alınacağını ve daha sonra eski binanın yıkılacağını belirtiyor. Beckmann, „Hali hazırdaki OLB şubesi de yıkılacak. Eğer gerek duyarlarsa OLB'ye inşaa bölgesinde bir yer verilebilir. Yeni ALDI binası ise sadece süpermarket olarak kullanılmayacak. Süpermarket üzerinde yeni dairelerde de yapılacak. Bu dairelerde, düşük gelirli belediye tarafından verilen „Wohnberechtigungsschein“ sahibi vatandaşlar, düşük kiralarla oturabilecek. Yeni binanın güney cephesinde ise bankaların ve hizmet sektöründe faaliyet gösteren diğer firmaların yer alması planlanıyor. İhtiyaç duyulan park yerlerinin bina altında inşa edilecek garajla giderilmesi öngörülüyor. „Genel olarak, yapılması planlanan yeni yol, Cloppenburger Caddesi'nin şehirsiz planlama bağlamında değer kazanmasını sağlayacak“ diyen Beckmann, yeni yol için öngörülen imar planının idaresinin genel imar planı kapsamında olmadığına dikkat çekiyor. Beckmann, yol için öngörülen sözkonusu arsa GSG'ye ait olduğu için, idarenin de GSG'ye ait olduğunu kaydediyor. Dr. Schüller-Straße'ye paralel olarak inşaa edilecek yol, Münnich-Straße üzerinden geçip, eskiden An den Voßbergen Sokağı 82 numarada bulunan binanın bulunduğu yerde tamamlanacak. İlk etapta, yolun belli bir kısmının inşaa edilmesi öngörülüyor.

Участие жителей весьма желательно

План застройки на 2020 год – предварительный проект готов

Планируется соединить дорогой улицы Cloppenburger Straße и «An den Voßbergen». Однако проект все еще находится на стадии согласования с генеральным планом городского землепользования. Не исключено, что в него будут внесены изменения.

УКак показали общественные слушания проекта в Ольденбурге, состоявшиеся в сентябре в здании IGS Kreyenbrück, строительство новой дороги зависит от мнений и вопросов горожан. Поэтому особенно важно объективно и корректно представлять актуальное положение дел. «В настоящее время проект все еще согласовывается с генпланом городского землепользования, - объясняет Катрин Бекманн (Katrin Beckmann) из Службы городского развития и планирования городского землепользования. «Возражения и предложения, высказанные в ходе обсуждения с общественностью, будут учтены. Обновленный вариант проекта будет представлен Комитету по городскому планированию и строительству и Администрации Ольденбурга, которые внесут свою резолюцию по общественному обсуждению. Предполагается представить план строительства общественности к началу следующего года. Затем проект будет доступен в течение четырех недель в Отделе городского планирования по адресу Industriestraße 1 a, 2-й этаж, а также с ним можно будет ознакомиться в интернете. У граждан будет возможность еще раз выразить свое мнение. Поэтому участие жителей в процессе планирования весьма желательно, - подчеркивает Катрин Бекманн. - Возражения будут предварительно проверены на предмет их обоснованности и, при необходимости, учтены. В целом, задача проекта - с одной стороны, разгрузить улицу «An den Voßbergen» и, с другой стороны, соединить Клинику непосредственно с улицей Cloppenburger Straße. Тогда машины скорой помощи смогут проезжать в клинику напрямую».

Планируется снести филиал сети продовольственных магазинов ALDI и проложить соединительную дорогу через его участок. В непосредственной близости будет построен новый супермаркет ALDI площадью 1200 кв. м. «Мы будем действовать поэтапно», - объясняет Бекманн. «Сначала будет построен и открыт новый магазин ALDI. И только затем будет снесено старое здание. Нынешний филиал банка OLB также должен быть подвинуто, но и для него предусмотрено новое место при необходимости. На верхнем этаже нового здания ALDI помимо прочего появятся квартиры, которые недорого будут сдаваться в аренду в качестве социального жилья, а в южной части комплекса будут расположены компании сферы услуг, такие как банки. Необходимые парковочные места будут расположены в задней части здания и в подземном гараже». «В целом, планируемый проект должен способствовать улучшению градостроительной ситуации в районе Cloppenburger Straße», - объясняет Бекманн и подчеркивает: - Однако сами строительные работы не являются предметом планирования землепользования, а находятся в ведении жилищного кооператива GSG, как владельца территории». Строительство планируемой дороги, которая будет проходить параллельно Dr. Schüller-Straße и пересекать Münnich-Straße, чтобы соединиться с «An den Voßbergen» на уровне бывшего дома 82, на первом этапе будет вестись в ограниченной степени.

يرحب وبشكل صريح بمساهمة المواطنين

التخطيط لخطه التنمية للعام 2020 – توفر تقرير المرحلة التصفيه

قدوم الطريق الذي سيربط بين شارع كلونبورغر شتراسه و شارع أن دن فوسبيرغن . علما بأن هذا المشروع مازال يتواجد في (مرحلة) التخطيط الرئيسية للبناء . ولهذا فليس (من المستبعد حصول تغيير في خطة (البناء

لقد اظهرت ساعة المشورة التي قدمتها بلدية اولدنبورغ في شهر ايلول في غرف المدرسة الاندماجية الشاملة كراينبروك , بأن طريق الوصل المزمع بناؤه يرتبط بأسئلة وشكوك عند المواطنين . من هذه الخلفية فانه , وللاهمية , يجب عرض اخر التطورات بشكل صحيح وموضوعي . "نحن نتواجد راهنا في مرحلة وضع خطة البناء الراهنة" , تقول السيدة كاترين بيكمان , من قسم تطوير المدينة والتخطيط الرائد للبناء . ان الاعتراضات والمقترحات التي جمعت في ساعة المشورة قد دمجت في مقترح البناء الحالي , وسوف يتم عرض هذه الصيغة المحددة على لجنة البناء وتخطيط المدن وكذلك على لجنة الادارة التابعين لبلدية اولدنبورغ , وهناك يتخذ القرار حول التأويل العام "نتوقع ان نتقدم الى الرأي العام بخطة البناء في مطلع العام القادم", تقول السيدة بيكمان . ستوضع الخطة عند دائرة تخطيط المدن , اندستري شتراسه رقم 1/ألف , الطابق الثاني , لمدة اربعة أسابيع , ويمكن مشاهدتها ايضا على الانترنت . "لدى المواطنين الامكانية مرة اخرى بالادلاء بموقفهم . بصراحة , ان مساهمة المواطنين في عملية التخطيط مرحب بها", تؤكد كاترين بيكمان . وسيتم فحص الاعتراضات مسبقا ارتباطا مع التداعيات لناحية بناء المدن وكذلك ادراجها اذا اقتضت الحاجة . ان الهدف الكامل لخطة بناء المدن , هو تخفيف الضغط على شارع "أن دن فوسبيرغن" من ناحية , وربط المستشفى مباشرة بشارع "كلونبورغر شتراسه" , من ناحية أخرى . وستتمكن سيارات الاسعاف من الوصول مباشرة الى المستشفى .

راهنا, فان خطة البناء الحالية ترى , بأن يصار الى هدم المبنى الذي يخص فرع متجر المواد الغذائية "الدي", طريق الوصل سيمر عبر هذه الارض . في الجوار مباشرة سينشأ بعدها متجر "الدي" جديد , بمساحة قدرها 1200 مترمربع . نحن نتكلم عن حل خطوة بخطوة " , تقول بيكمان . هذا يعني , اولاً سيبنى متجر "الدي" وسيتم افتتاحه , وفي الخطوة التالية سيتم ازالة المبنى القديم . فرع بنك "أو ال بي" عليه ان يحيز ايضا . وقد خطط لموقع جديد , عند الحاجة . سينشأ ,من ضمنها, شقق سكنية في الطابق العلوي لمبنى متجر "الدي" , بأجرة منخفضة للناس الذين يملكون افادات احقية السكن العادية , بينما سيتم البناء للمؤسسات الخدمانية مثل البنوك في الجزء الجنوبي للمجمع . مواقف السيارات الضرورية ستكون في الجهة الخلفية وفي الكاراج تحت الارض . "عموما , ستساهم خطة البناء في ارتفاع حالة البناء في كلونبورغر", تقول بيكمان وتؤكد : "بأن مشاريع البناء المحددة ليست جزء من قضية البناء الرئيسية" . ان شريك التفاوض هي شركة البناء والمسكن "جي اس جي", كونها مالكة الارض . وسيتم البناء البطيء بالطريق المخطط له , والذي يسير توازياً مع طريق "د. شوسلر شتراسه" والذي يتقاطع مع طريق "مونيك شتراسه" ليصب على علو المبنى السابق رقم 82 لشارع أن دن فوسبيرغن

Dem Klimawandel auf der Spur – und das in Kreyenbrück



Sammelten und sortierten Müll: Kinder der Grundschule Kreyenbrück

Bilder: Grundschule Kreyenbrück

Die Grundschule Kreyenbrück hat einen Projekttag zum globalen Klimastreik organisiert. Das Beispiel zeigt: Auch die Sechs- bis Zehnjährigen setzen sich mit dem Thema auseinander – auf ihre eigene Art und Weise.

Klimawandel – zu kompliziert für Kinder? Keinesfalls, finden die Mädchen und Jungen der Grundschule Kreyenbrück. Eine riesengroße Collage „Zu viel Plastik“ in der Schule verdeutlicht, wie intensiv Kinder sich mit dem Thema auseinandersetzen – und das auf vielen unterschiedlichen Wegen. Entstanden ist die Collage der Drittklässler im Zuge eines Projekttag: „Wir machen immer wieder die Erfahrung, dass sich unsere Grundschüler für dieses Thema interessieren – auf ihre eigene



Art und Weise“, erklärt die Leiterin der Grundschule, Susanne Wendt. Es gehe den Sechs- bis Zehnjährigen eher um Aspekte des Alltags und die Dinge, die sie richtig machen können. Sie suchten Antworten auf Fragen mit konkretem Bezug wie: Sollen meine Eltern mich mit dem Auto zur Schule bringen oder fahre ich besser mit Fahrrad? Wie viel Essensreste schmeiße ich weg? Wie kann ich Plastikmüll vermeiden?“ Und so hatten die Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule Kreyenbrück den Streiktag der Friday-for-Future-Bewegung am 20. September zum Anlass genommen, sich mit diesen Fragen zu beschäftigen. Während die Erstklässler sich mit gesundem Essen und Plastikverpackung beschäftigten, hatte sich

der Jahrgang 2 auf den Weg gemacht – ausgestattet mit Handschuhen und Müllsäcken – um die Umgebung der Schule von Plastikmüll zu befreien. Kinder und Erwachsene waren sehr erstaunt, was sie in der Kürze der Zeit an Müll zusammentrugen. Die vierten Klassen machten sich ein Bild von der Umweltverschmutzung am Meer: Sie besuchten das Nationalpark-Haus in Dangast, nahmen Proben im Wattenmeer und mikroskopierten diese.



Und auch die Lehrkräfte selbst setzten ein Zeichen „pro Klima“: Sie verzichteten aufs Auto, aus dem „Lehrer-Parkplatz“ wurde ein „Leerer Parkplatz“. Genutzt wurde der Platz für eine Fahrradwerkstatt: Der Oldenburger Zweiradspezialist Vosgerau am Damm hatte eigens zwei Monteure geschickt, die Werkzeug und Ersatzteile mitgebracht hatten und die Drahtesel der Kinder wieder auf Vordermann brachten. Eine Woche später präsentierte die Grundschule ihre Ergebnisse auf einem Forum – viele Eltern nutzten die Chance, um sich ein Bild zu machen – und lernten dabei so einiges über den Klimawandel.



Küresel ısınmaya karşı lokal çalışma

Kreyenbrück İlkokulu, küresel ısınmaya karşı duyarlılığı arttırmak için dünya çapında yapılan okul protestosu eylemlerine ilişkin bir bilgilendirme ve ekliklik günü düzenledi. Bu etkinliğin de gösterdiği gibi: İlkokul yaşında çocuklar da, küresel ısınma konusuna kendi tarzlarında kafa yoruyor.

Küresel ısınma, çocuklar için fazla karışık bir konu mu? Kesinlikle hayır, diyor Kreyenbrück İlkokulu'na devam eden çocuklar. Özellikle ilkokul öğrencileri tarafından yapılan „Gerektiğinden fazla plastik“ konulu devasa bir kolaj, çocukların da bu konuyla ne kadar yakından ilgilendiği gözler önüne serdi. Kolaj fikri, daha evvel üçüncü sınıf öğrencilerinin gerçekleştirdi bir proje gününde ortaya çıkmıştı. Kreyenbrück İlkokulu Müdürü Susanne Wendt, ilkokul çocuklarının küresel ısınmaya karşı duyarlı olduklarını belirterek „Çocuklar bu konuyu pek tabii ki kendi açılardan ve kendi tarzlarıyla ele alıyorlar.“ şeklinde değerlendirdi. Altı ila 10 yaşındaki çocukların da küresel ısınmaya karşı günlük yaşamda neler yapabilecekleri konusunda ilgilendiklerini dile getiren müdire, çocukların bu bağlamda çok sayıda soruya cevap aradıklarını kaydetti. Okul müdürü, çocukların „Annem-babam beni okula arabayla getirmese, ben bisikletle okula gelesem daha mı iyi olur? Yemediğimiz ne kadar yemek çöpe gidiyor? Plastik çöp oluşmasını nasıl engelleyebiliriz?“ gibi soruları öğretmenlerine sıkça sorduklarını dile getirdi. Wendt, Kreyenbrück İlkokulu öğretmenlerinin bu soruları, 20 Eylül günü tekrarlanan 'Fridays-for-Future' adlı çevre eylemi kapsamında Kreyenbrück İlkokulu öğrencileriyle ele aldığını kaydetti. Okul müdürü, bu kapsamda ilkokul birinci sınıf öğrencilerinin, öğretmenleriyle sağlıklı yemek ve plastik paket konularını konuşurken, ikinci sınıf öğrencileri ise ellerine eldiven geçirip okul çevresindeki plastik çöpü toplayarak, çöp torbalarına doldurduğunu sözlerine ekledi. Kısa sürede ortaya çıkan sonuç, hem çocukları hem de velileri şaşırtan, müthiş miktarda çöp oldu. Aynı bağlamda dördüncü sınıf öğrencileri ise denizlerdeki doğa kirliliğini öğrenmek için Dangast'daki Nationalpark-Haus Müzesi'ni ziyaret ettiler. Öğrenciler burada Kuzey Deniz'inden alınan örnekleri mikroskop altında inceleme fırsatı buldular. Öğretmenler de ise çevre dostu bir mesaj vermek için öğün okula arabasız geldiler. Öğretmenlere tahsis edilen okul bahçesindeki parkyeri o gün araçsız kaldı ve bisiklet tamiri yapılan mobil bir tamirhane olarak kullanıldı. Oldenburg'da bulunan bisiklet uzmanı işletme "Vosgerau am Damm" tarafından gönderilen iki bisiklet tamircisi, öğrencilerin bisikletlerini tamir ederek, eksikliklerini giderdi. Okul idaresi, yapılan bu etkinliklerin sonuçlarını internet ortamında paylaştı. Etkinlikten bir hafta sonra okula gelen ebeveynler, yapılan çalışmalarını yerinde görme imkanı bulduğu gibi, kendileri de küresel ısınma konusunda çok sayıda yeni şey öğrenme imkanı buldu.

Способствовать сохранению климата – здесь и сейчас

Начальная школа Крейенбрюк организовала день мероприятий, приуроченный ко Всемирному дню протеста против изменения климата. На данном примере видно, что и дети от шести до десяти лет уделяют особое внимание этой теме, правда на свой манер.

Является ли тема глобального изменения климата слишком сложной для детей? Вообще нет, по словам учеников и учениц Начальной школы Крейенбрюк. Огромный коллаж „Слишком много пластика“ в школе наглядно показывает, как интенсивно и разносторонне дети вовлечены в эту тематику. Этот коллаж был создан третьеклассниками в ходе дня мероприятий. „Мы неоднократно замечали, что ученики нашей школы интересуются этой темой, но по-своему“, - объясняет директор школы Сюзанна Вендт (Susanne Wendt). По ее словам, дети в возрасте от шести до десяти лет скорее интересуются аспектами повседневной жизни и теми вещами, которые они могли бы делать более правильно. Они ищут ответы на такие конкретные вопросы, как: «А не лучше ли мне поехать в школу на велосипеде, чем меня родители на машине отвезут? Сколько недоеденной еды я выбрасываю? Как я могу избежать пластиковых отходов?» Поэтому учителя Начальной школы Крейенбрюк и решили обсудить эти вопросы, приурочив это к дню акции протеста, проводимой 20 сентября движением Fridays-for-Future. В то время как первоклассники занимались темами здоровой пищевой продукции и пластиковой упаковки, второклассники, оснащенные перчатками и мешками для мусора, очищали территорию, прилегающую к школе от пластикового мусора. Дети и взрослые были поражены количеством мусора, который они собрали за короткое время. Четвертые классы получили наглядное представление о загрязнении окружающей среды на примере моря - они посетили Визит-центр Национального парка «Wattenmeer» в Дангасте, взяли пробы морской воды и изучили их под микроскопом.

Сами учителя также внесли свой вклад в дело сохранения климата - они отказались от использования автомобилей в этот день. Парковка для машин учителей превратилась в парк ремонта велосипедов. Ольденбургская мастерская по ремонту велосипедов Vosgerau am Damm специально для этого прислала двух специалистов со всеми необходимыми инструментами и запасными частями, которые привели в порядок детские велосипеды. Неделю спустя Начальная школа представила результаты мероприятий на форуме. Многие родители воспользовались такой возможностью, чтобы получить представление о проекте и узнали при этом кое-что новое о глобальном изменении климата.

على خطى التبدل المناخي – وذلك في المكان

نظمت المدرسة الابتدائية – كراينبروك مشروعاً ليووم واحد يرتبط بالاضراب في يوم المناخ العالمي . هذا المثال يدل : (على أن) ذوي السادسة الى الثامنة من العمر يتطرقون الى هذا الموضوع – وذلك من وجهة نظرهم وبطريقتهم

التبدل المناخي – (موضوع) صعب على الاطفال ؟ إطلاقاً , يعتقد الصبيان والبنات من المدرسة الابتدائية – كراينبروك . ملصق ضخ "بلاستيك كثير" معلق في المدرسة يوضح مدى كثافة تعامل الاطفال مع هذا الموضوع - وذلك بطرق متعددة ومتنوعة . وقد تم انجاز الملصق من قبل تلاميذ الصف الثالث خلال المشروع ليووم واحد : "نحن نكتشف دائماً ومن جديد , بأن تلاميذنا في المدرسة الابتدائية لديهم الاهتمام بهذا الموضوع – وذلك على طريقتهم وحسب وجهة نظرهم" , تشرح مديرة المدرسة الابتدائية سوزانه فينت . ما يهم ابناء وبنات السادس الى العشر سنوات اساساً هي جوانب الحياة اليومية والأمر التي يقدرون عملها بشكل صحيح . هم يبحثون عن اجوبة على اسئلة متعلقة بشكل مباشر , مثل : هل يجب على الوالدين احضاري الى المدرسة بالسيارة , أم من الافضل ان اذهب على الدراجة ؟ ما هو حجم بقايا الطعام الذي ارميه ؟ كيف اتمكن من التقليل من قمامة البلاستيك ؟ وهكذا , فقد انتهز المدرسون والمدارسات في المدرسة الابتدائية كراينبروك مناسبة يوم الاضراب الذي دعت اليه حركة الجمعة من اجل المستقبل "فرايديز فور فيوتشر" يوم 20 من شهر أيلول , للاهتمام بتلك الاسئلة . فبينما كان تلاميذ صفوف السنة الاولى يشتغلون على مواضيع الطعام الصحي والمغلفات البلاستيكية , انطلق تلاميذ صفوف السنة الثانية , ومجهزون بالقفازات وبأكياس القمامة , وذلك لتنظيف محيط المدرسة من القمامة البلاستيكية . اندهش الاطفال والكبار جدا , لما تم تجميعه من قمامة في وقت قصير . تلاميذ صفوف السنة الرابعة جمعوا تصوراً عن التلوث البيئي في البحر : فقد قاموا بزبارة المنتزه – البيت – الوطني في دانغاست واذوا عينات من البحر الطيني وفحصوها بواسطة الميكروسكوب

وأيضاً , الجهاز التدريسي قام بوضع علامة "تؤيد المناخ" . فقد استغنوا عن السيارة , اذ تحول "موقف (سيارات) المدرسين" الى "موقف فارغ" , حيث تم استغلال المكان لورشة الدراجات الهوائية : وقد ارسل اختصاصي العجلات في اولدنبورغ , "فوسغيراو - أم دام" اثنين من الميكانيكيين لديه , واحضرا معهما العدة وقطع الغيار , وقاما بترميم وتجهيز الدراجات الهوائية للاطفال . بعدها بأسبوع قامت المدرسة الابتدائية بعرض النتائج في المنتدى . اهالي كتر انتهبوا الفرصة لبناء تصوراً وتعلموا من خلاله عن التبدل المناخي

Frischer Wind im Sanierungsbeirat

Katrin Wiese vertritt künftig die Eigentümer im Sanierungsbeirat. Die 54-Jährige setzte sich bei der Wahl überraschend gegen zwei Kandidaten durch.

Die Neuwahl der Eigentümervertretung im August war eine echte Überraschung: Gleich drei Kandidaten hatten sich zur Wahl gestellt, am Ende setzte sich Katrin Wiese durch, die sich über den Wahlausgang freute: „Damit hatte ich wirklich nicht gerechnet!“ Die 54-Jährige wohnt seit 1984 in Oldenburg und lebt mit ihrem Sohn seit 2000 in Kreyenbrück: „Er ist hier aufgewachsen, Kreyenbrück ist sein Zuhause – und meines auch!“ Als sie damals in den Stadtsüden zog, reagierten einige ihrer Bekannten wenig begeistert. „Der Stadtteil genoss nicht den allerbesten Ruf. Aber es hat sich seitdem so viel verändert und befindet sich im Aufbruch. Das Leben hier ist bunt und vielfältig – dieses Potenzial wird nach wie vor zu



wenig gesehen.“ Ob das Stadtteilst, das Kulturfestival Farbenfroh im vergangenen Jahr, das Straßenfest der „Interessengemeinschaft – Die Kreyenbrücker“ oder die vielen anderen kleineren Veranstaltungen – diese Angebote brächten Menschen aus unterschiedlichen gesellschaftlichen Schichten zusammen: „Ein lebendiges Miteinander“,

resümiert Katrin Wiese, die als Sozialarbeiterin in der Jugendberufshilfe bei der Stadt Oldenburg arbeitet.

Eigentlich wollte sie den Sanierungsprozess im Quartier von Anfang an mitgestalten, aber ein zusätzliches Studium verhinderte ein ehrenamtliches Engagement. „Doch nun habe ich den Master in der Tasche und wieder etwas mehr Zeit“, erzählt sie. Und da sich der Sanierungszeitraum mindestens bis zum Jahr 2023 verlängert, möchte sie die verbleibende Zeit nutzen und etwas im Stadtteil bewegen. „Ich will dazu beitragen, die Quartiersbewohner mehr in den Sanierungsprozess einzubeziehen – schließlich ist das eine einmalige Chance, den Stadtteil zu verschönern“, so die Oldenburgerin.

Ein Blick zurück und in die Zukunft

Es hat sich im Stadtteil schon viel verändert: 2009 wurde das Sanierungsgebiet Kreyenbrück-Nord in das Programm „Soziale Stadt“ der Städtebauförderung aufgenommen. Unter anderem wurde der Kreisel Ewigkeit/An den Voßbergen gebaut, einige Spielplätze modernisiert oder neu angelegt, das Rad- und Fußwegenetz wurde erweitert, Häuser modernisiert und der Klingenbergplatz neu gestaltet: Dort fand bereits im Mai der „Tag der Städtebauförderung“ statt – eröffnet von Oberbürgermeister Jürgen Krogmann. Bürgerinnen und Bürger nutzten die Gelegenheit, sich über die Städtebauförderung im Allgemeinen und in Kreyenbrück

zu informieren: Bis 2023 geht es mit dem Programm weiter. Aktuell steht die Um- und Neugestaltung des ehemaligen AEG-Geländes im Mittelpunkt.

Die Mädchen und Jungen im Wohnbereich Frankfurter Weg/Marburger Straße warten noch auf die Erneuerung ihres Spielplatzes: Sie waren an der Planung beteiligt.



Eröffnete den „Tag der Städtebauförderung“ auf dem Klingenbergplatz: Oberbürgermeister Jürgen Krogmann. Bild: Stadt Oldenburg

Impressum

Herausgeber:

Die Stadt Oldenburg · Der Oberbürgermeister · Fachdienst Städtebau und Stadterneuerung · Industriestraße 1 · 26105 Oldenburg · Telefon 0441 235-4444
Die Sanierungszeitung erscheint in unregelmäßigen Abständen und wird kostenlos an alle Haushalte im Sanierungsgebiet verteilt.

Redaktion: Medienbüro Lüers · Winkelmannstraße 23 · 26129 Oldenburg · info@medienuero-lueers.de · Fotos (soweit nicht anders angegeben) Katja Lüers
Layout: Astrid Brüning-Bieder · www.mediengrafikschmiede.de · Druck: flyerheaven.de

Allgemeine Anfragen an die Stadt Oldenburg bitte an das ServiceCenter, Telefon 0441 235-4444 · Informationen und aktuelle Termine zum Sanierungsgebiet unter www.oldenburg.de, Stichwortsuche: Kreyenbrück-Nord

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Niedersächsisches Ministerium
für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz



STADT OLDENBURG ¹⁰⁰

İmar Kurulu'nda yeni üye

Katrin Wiese, Kreyenbrück'deki mülk sahiplerinin İmar Kurulu'ndaki yeni temsilcisi seçildi. 54 yaşındaki Wiese, kurul seçiminde aday olan iki rakibini sürpriz şekilde geride bırakarak, seçimden başarıyla çıktı.

Geçen ağustos ayında yapılan Kreyenbrück İmar Kurulu mülk sahipleri temsilcisi seçimi, beklenmedik şekilde çekişmeli geçti. Üç adayın aynı göreve talip olmasıyla birlikte heyecanlı bir yarışmaya sahne olan seçimi, Oldenburg Belediyesi'ne bağlı gençlik meslek danışmanlık dairesinde sosyal uzman olarak çalışan Katrin Wiese kazandı. Seçim sonucunu büyük bir sevinçle karşılayan 54 yaşındaki Wiese „Sandıktan böyle bir sonuç çıkacağına pek de ihtimal vermiyordum açıkcası“ dedi.

Katrin Wiese, 1984 yılından beri Oldenburg'da ikamet ediyor. 2000 yılında oğluyla birlikte Kreyenbrück'e taşınan Wiese, oğlunun bu semtte büyüdüğünü dile getirerek, kendilerini artık Kreyenbrücklü hissettiklerini kaydediyor. Kreyenbrück'e taşındığı yıllarda şehrin güneyinde bulunan bu semtin kötü bir imajı olduğunu söyleyen Wiese, o zamanlar bazı tanıdıklarının buraya taşınma kararına pek de sevinmediklerini anımsıyor. Katrin Wiese, „Semtin o zamanki imajı ile şimdiki arasında büyük bir fark var – çok şey değişti ve değişiyor.“ şeklinde konuşuyor. Sosyal uzman Wiese „Buradaki renkli ve çok çeşitli yaşamdan kaynaklanan potansiyel, eskiden olduğu gibi, hala yeterince görülüyor. Semtimizde canlı bir birlikteliğe şahit oluyoruz“ diyor. Katrin Wiese, gerek Kreyenbrück semt şenliği „Farbenfroh“, gerekse de reklam veren esnafın organize ettiği „Die Kreyenbrücker“ adlı etkinlik ya da diğer çok sayıda organizasyonun, semtte yaşayan farklı katmanlardan insanları bir araya getirdiğine dikkat çekiyor.

Katrin Wiese, semtteki imar çalışmalarına başından beri gönüllü olarak katkı sağlamak istemiş fakat aynı dönemde başladığı uzaktan üniversite eğitimi yüzünden bu mümkün olmamış. „Artık üniversite diplomasını cebime koyduğum için daha fazla vaktim var.“ diyen Wiese, Kreyenbrück'de yürütülen imar çalışmalarının asgari 2023 yılına kadar uzatılmasına işaret ederek, semte katkı sunmak için yeterince zaman olduğunu dile getiriyor. Öncelikli hedefinin semt sakinlerinin imar çalışmalarına daha aktif olarak katılmalarını sağlamak olduğunu belirten Wiese „İnsanın oturduğu semtin güzelleştirilmesine katkı sunma imkanı oluşması, nadiren ele geçen bir şanstır.“ diyor.

Geçmişten geleceğe bakış

Kreyenbrück'de bir çok şey değişti son yıllarda: 2009 yılında Kreyenbrück-Nord „sosyal şehir“ programı kapsamında öncelikli imar bölgesi ilan edilmişti. Geçen zaman zarfında Ewigkeit ile An den Voßbergen sokaklarını birleştiren kavşak inşa edildi. Bir çok çocuk oyun parkı modernize edildi ya da yeni yapıldı. Bisiklet ve yaya yolları genişletildi. Bazı binalar modernize edildi ve Klingenberg Meydanı yeniden tasarlandı ve aynı meydana geçen Mayıs ayında, Büyükşehir Belediye Başkanı Jürgen Krogmann'ın açılışını yaptığı „Şehir imar destek günü“ düzenlendi. Semt sakinleri bu sayede semtte ilerleyen imar desteklerini öğrenme olanağı buldu. Zira söz konusu destek programı 2023 yılına kadar devam edecek. Hali hazırda imar çalışmalarının merkezinde, eski AEG alanının yeniden düzenlenmesi yer alıyor. Frankfurter Weg ile Marburger Straße'nin kesiştiği yerdeki çocuk oyun alanının yenilenmesi ise henüz tamamlanmadı. Çocuklar, tasarımı yer aldıkları çocuk parkındaki çalışmaların tamamlanmasını dört gözle bekliyorlar.

Нововведения в Комиссии по благоустройству

PKатрин Визе (Katrin Wiese) будет теперь представлять собственников в Комиссии по благоустройству. К всеобщему удивлению, 54-летняя женщина победила двух других кандидатов на выборах.

Августовские выборы нового представителя собственников стали настоящим сюрпризом: свои кандидатуры выставили сразу три претендента. В итоге победила Катрин Визе, очень обрадовавшись результатам выборов: «Я действительно этого не ожидала!» 54-летняя женщина в Ольденбурге - с 1984 года, а в Крейенбрюке проживает со своим сыном с 2000 года: «Он вырос здесь, Крейенбрюк - это его дом, да и мой тоже!». Когда она переехала в южную часть города, некоторые из ее знакомых отреагировали скептически. „У этого микрорайона была не самая лучшая репутация. Но с тех пор многое изменилось, и продолжает меняться. Жизнь здесь интересна и разнообразна – и ее потенциальные возможности еще по-прежнему недооцениваются.“ Будь то праздник микрорайона, культурный фестиваль красок Farbenfroh, проведенный в прошлом году, уличный фестиваль рекламного общества „Жители Крейенбрюка“ или многие другие менее значительные мероприятия - эти события объединяют людей из разных социальных слоев. „Жизнь бурлит“, - резюмирует Катрин Визе, работающая социальным работником в службе профориентации молодежи города Ольденбург.

В общем-то, она с самого начала хотела участвовать в процессе благоустройства этого микрорайона, но продолжение учебы помешало ей стать волонтером на этом поприще. «Однако теперь диплом магистра у меня в кармане, и опять появилось немного больше времени,» - говорит она. И поскольку проект благоустройства будет продлен, по крайней мере, до 2023 года, она хочет использовать оставшееся время, чтобы улучшить ситуацию в микрорайоне. „Я хочу внести свой вклад в более активное вовлечение жителей микрорайона в процесс благоустройства, ведь это уникальная возможность улучшения условий жизни в микрорайоне“, - говорит жительница Ольденбурга.

Оглядываясь назад и заглядывая в будущее

Многое уже изменилось в микрорайоне: в 2009 г. Крейенбрюк-Норд был включен в программу содействия градостроительной деятельности „Социальный город“. В частности, была построена кольцевая транспортная развязка Ewigkeit/An den Voßbergen, перестроены или построены заново детские площадки, расширена велосипедная и пешеходная сеть, реконструированы дома и переделана площадь Klingenberglplatz. Именно на ней в мае прошел „День градостроительства“, открытый мэром города Юргеном Крөгманном (Jürgen Krogmann). Граждане воспользовались этой возможностью, чтобы узнать о содействии градостроительной деятельности в целом и в Крейенбрюке в частности: Программа продлится до 2023 года. Сейчас основное внимание уделяется перепроектированию бывшей территории AEG. Дети в районе Frankfurter Weg/Marburger Straße еще ожидают обновления своей детской площадки, ведь они принимали участие в процессе реконструкции.

نسمة ريح منعشة في المجلس الاستشاري للاصلاح

كاترين فيزه تمثل مستقبلا الملاك في المجلس الاستشاري للاصلاح . صاحبة ال 54 سنة فاجأت بفوزها على مرشحين

انتخاب ممثل جديد للملاك في المجلس الاستشاري للاصلاح في شهر آب شكل مفاجأة حقيقية : ثلاثة مرشحين تقدموا للترشح , فازت فيها كاترين فيزه , والتي كانت سعيدة بنتيجة الانتخاب : "صدقا , لم اكن اتوقع ذلك" , البالغة من العمر 54 سنة تعيش منذ العام 1984 في اولدنبورغ وتساكن مع ابنها منذ العام 2000 في كراينبروك : "لقد كبر هنا , وكراينبروك هي داره – وداري ايضا" . في ذلك الوقت , عندما انتقلت للسكن الى جنوب المدينة لم يتحمس البعض من معارفها لتلك الخطوة . "لا تمتلك الضاحية السمعة الافضل , ولكن منذ ذلك الوقت تغير الكثير وهذا بيعت على التفاؤل . الحياة هنا متنوعة ومتعددة - وهذا ما لا يتم تقديره الى غاية الان". مناسبات وعروض متعددة جرت في كراينبروك كان لها الاثر في تقرب البشر بمختلف الطبقات الاجتماعية لبعضهم , منها : عيد الضاحية , الفيسيفال الثقافي "زاهي الالوان" العام الماضي , احتفال الشارع الذي احيته شركة الاعلانات المشتركة "الكراينبروكيين" , أو الكثير من النشاطات الصغيرة الاخرى – توجز كاترين فيزه , التي تعمل في بلدية اولدنبورغ , عاملة اجتماعية في قسم المساعدة في الاختيار المهني للشباب

حقيقية , كانت ترغب بالمساهمة في عملية الاصلاح في المنطقة منذ البداية , ولكن الدراسة الجامعية الاضافية حالت دون مساهمتها التطوعية . وهي تقول : "الان , فقد وضعت شهادة الماجستير في جيبي , ولدي وقت اكثر" . وبما انه قد تم تمديد فترة الاصلاح لغاية سنة 2023 فهي ترغب في استغلال الوقت المتبقي لتحريك شيء ما في الضاحية . "أريد ان اساهم في دفع سكان المنطقة للمشاركة في العملية الاصلاحية – بالنهاية , فانها فرصة لمرة واحدة , لتجميل الضاحية" , تضيف الاولدنبورجية

نظرة الى الوراء ونظرة الى المستقبل

لقد تغير الكثير في الضاحية : في العام 2009 تم ضم كراينبروك الشمالية الى برنامج "المدينة الاجتماعية" التابع لصندوق دعم بناء المدن . جملة امور , منها بناء الدوار المروري الواقع على شارعي ايفيشكايت/أن دن فوسبيرغن , تحديث أو بناء عدة ملاعب , توسيع شبكة طرق المشاة والدراجات الهوائية , تطوير الابنية واعادة تشييد ساحة كلنغنبيرغ بلانس : حيث احتفل هناك بيوم صندوق دعم بناء المدن في ايار الماضي , والذي افتتح من قبل العمدة بورغن كروغمان . وقد انتهز المواطنون والمواطنات الفرصة للحصول على معلومات عامة حول دعم بناء المدن وحول كراينبروك : يستمر البرنامج الى غاية عام 2023 . الاهتمام يتمحور حاليا حول اعادة تشييد الارض القديمة الخاصة بشركة "اي جي" . والاطفال ينتظرون الانتهاء من تجديد ملعبهم الواقع في منطقة فرانكفورترفيغ/ماربورغرشراسه : هم كانوا قد شاركوا في التجديد

Die Seite ist für Euch!

Die große Rätselseite



Weitere Rätsel unter <http://www.raetseldino.de/>

Sudoku 6 x 6 mit Zahlen

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | | 5 | | 2 |
| 5 | | 3 | | 1 | 4 |
| | 1 | 2 | | 6 | |
| 3 | | 6 | 2 | | 1 |
| 6 | | | | 2 | |
| 2 | 3 | 1 | 4 | | 6 |

Trage die Zahlen 1 bis 9 in jedes einzelne Quadrat ein. Doch aufgepasst, die Zahlen 1 bis 9 dürfen im Sudokugitter in jeder Zeile (horizontal) und in jeder Spalte (vertikal) nur einmal vorkommen.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 3 | 1 | 4 | 2 | 6 |
| 6 | 4 | 2 | 1 | 5 | 3 |
| 3 | 2 | 6 | 5 | 4 | 1 |
| 4 | 1 | 5 | 3 | 6 | 2 |
| 2 | 5 | 3 | 6 | 1 | 4 |
| 1 | 6 | 4 | 2 | 3 | 5 |

Kennt Ihr eigentlich ... Martin Luther (1483 bis 1546)?



Bild: Wikipedia

Wisst ihr, warum am 31. Oktober schulfrei ist? Nein, nicht, weil Halloween gefeiert wird, sondern weil wir den Reformationstag feiern – und den haben wir dem deutschen Mönch und Theologieprofessor Martin Luther zu verdanken: Der hat nämlich am 31. Oktober 1517 seine berühmten 95 Thesen an die Holztür der Wittenberger Schlosskirche genagelt, die dazu führten, dass sich die christliche Kirche spaltete. Anlass für Luther waren die sogenannten Ablassbriefe: Damit kauften sich damals gläubige Katholiken von ihren „Sünden“ frei. So verdiente die katholische Kirche viel Geld. Luther war darüber sehr empört – und über weitere Zustände in der katholischen Kirche. Er wollte die Kirche erneuern, also „reformieren“, die 95 Thesen sind das Ergebnis. Doch katholische Kirchenchefs wie der Papst waren wenig begeistert und wollten Luther für seine Ideenliste bestrafen. Luther muss flüchten, ein Freund versteckte ihn. Doch Luthers Mut zahlte sich aus, die „Reformation“ war nicht mehr aufzuhalten. Priester und Fürsten verließen die römische Kirche und schlossen sich der „protestantischen“ Bewegung an. Ihren Glauben leben sie bis heute in evangelischen Gemeinden – allein in Deutschland sind heute mehr als die Hälfte der Christen „Protestanten“.

Leselust

Aveen, 8 Jahre, empfiehlt:
„Wolkenherz: Schatten im Wind“ von Sabine Giebken

In „Die Blaubeerdetektive: Gefahr für den Inselwald“ lösen Samu, Alma, Selma, Ollie und Hund Riku ihren ersten Fall. Und den finde ich wirklich spannend und lustig zugleich! Im Mittelpunkt steht der Sägewerkbesitzer Mäkelä, der plötzlich zu allen Leuten freundlich ist, was seltsam ist. Schnell finden die Detektive heraus: Er will ein uraltes geschütztes Eichenwäldchen abholzen. Angeblich sind die Bäume vom gefährlichen Borkenkäfer befallen.



Da müssen sich die Blaubeerdetektive einiges einfallen lassen, um ihm das Handwerk zu legen. Dass die Namen der Kinder und Erwachsenen etwas komisch klingen, liegt daran, dass der Krimi in Finnland spielt. Ich freue mich jetzt schon auf den zweiten Band, der in diesem Herbst erscheint!

Das Buch steht in der Stadtbibliothek Oldenburg zur Ausleihe bereit.

Kannst Du auch ein Buch empfehlen?

Dann schicke ein Bild von Dir mit Buch und kurzem Text an folgende Adresse:
Medienbüro Lüers · Winkelmannstraße 23 · 26129 Oldenburg
oder per E-Mail an: info@medienbuero-lueers.de